

de Gebrauchsanweisung

Produktbeschreibung und Leistungsmerkmale
Suprasorb® F Protect Folien-Wundverband ist eine Abdeckfolie, die aufgrund ihrer Materialzusammensetzung Wundschutz bietet. Die dünne, klebstoffbeschichtete Polyurethanfolie bietet sowohl mechanischen Schutz gegenüber Reibung, als auch Schutz gegenüber Wasser und Bakterien. Gleichzeitig ermöglicht die Folie den Abtransport von auftretendem Wasserdampf aus dem Verband.
Suprasorb® F Protect Folien-Wundverband eignet sich aufgrund seiner Klebkraft zur Fixierung von Primärverbänden (z.B. Suprasorb® X, Suprasorb® X+PHMB, Kompressen).

Produktsammensetzung
Polyethylen, Polyurethan, Polyacrylat, Papier mit Polydimethylsiloxanbeschichtung, Polyester mit Polyacrylatbeschichtung.

Zweckbestimmung
Suprasorb® F Protect Folien-Wundverband ist zur Abdeckung und zum Schutz von oberflächlichen Wunden bestimmt, sofern diese schwach exsudierend sind. Zusätzlich kann Suprasorb® F Protect Folien-Wundverband zur Verwundung verwendet werden.
Suprasorb® F Protect Folien-Wundverband ist auch zur unterstützten Prophylaxe von dekubitusgefährdeten Hautpartien geeignet.

Indikationen
Suprasorb® F Protect Folien-Wundverband kann für folgende Indikationen verwendet werden:

- Abschrüfungen
- Riss- und Schnittwunden
- Gerötete Allergien und / oder Überempfindlichkeit (Grad 1/2a)

Darüber hinaus kann die Anwendung für die Indikationen:

- Arterielle und venöse Ulcera
- Diabetische Ulcera
- Dekubitus (auch zur Prophylaxe geeignet)
- Spalthautentnahmestellen
- Postoperative Wunden

durch medizinisches Fachpersonal erfolgen.

Voraussetzung es handelt sich um:

 schwach exsudierende Wunden¹

 oberflächliche Wunden²

Kontraindikationen

- Infizierte Wunden
- Bekannte Allergie und / oder Überempfindlichkeit gegen eine der Produktkomponenten.

Nebenwirkungen
In Einzelfällen können Hautirritationen und/oder Allergien auftreten.

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen

- Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt oder versehrlich geöffnet ist.
- Das Produkt dient zur Abdeckung und zum Schutz von oberflächlichen Wunden. Sollten Anzeichen einer Infektion (massive Rötung, Schwellung, starke lokale Wärmeentwicklung, Geruch oder Schmerzen) an der Wunde auftreten oder Suprasorb® F Protect Folien-Wundverband, kontaktieren Sie bitte Ihren Arzt oder Apotheker.
- Nicht geeignet für die Anwendung in der Underdrucktherapie.

Anwendungshinweise
Suprasorb® F Protect Folien-Wundverband steril ist in verschiedenen Größen verfügbar. Achten Sie darauf, dass Sie in Abhängigkeit der Anwendung eine geeignete Größe auswählen.
Der klebende Folien-Wundverband sollte grundsätzlich ca. 2 cm über den Wundrand bzw. den fixierten Primärverband hinaus appliziert werden.

1. Vorbereitung:
Die Wunde/Applikationsstelle vor Anlegen des Verbandes reinigen und die Ränder trockentupfen. Der Suprasorb® F Protect Folien-Wundverband häuft optimal auf trockener Haut.

2. Anwendung:
Bei Verwendung ist das Sterilbarriersystem visuell auf Verletzungen der Verpackungsintegrität (Beschädigung) zu überprüfen.
Öffnen Sie den Beutel an der dafür gekennzeichneten Stelle und entnehmen Sie das Produkt (Abbildung 1).
2. Drehen Sie den Suprasorb® F Protect Folien-Wundverband so, dass die bedruckte Seite zu Ihnen zeigt. Nehmen Sie die Anfassachsen zwischen Zeigefinger und Daumen und ziehen Sie diese vollständig auseinander (Abbildung 2).
3. Drehen Sie das Produkt um 180°, sodass die klebende Fläche Richtung Patient oder Wunde zeigt (Abbildung 3).
4. Platzieren Sie das Produkt zentral über der Wunde (der zu fixierenden Stelle) und streichen Sie dieses sanft fest (insbesondere an den Rändern) (Abbildung 4).
5. Nehmen Sie anschließend die Anfassachsen wieder zwischen Zeigefinger und Daumen und ziehen Sie diese mittsamt der Stützfolie ab (Abbildung 5).

Entfernung
Um das Produkt möglichst schmerzarm zu entfernen, kann der Verbund zwischen Klebstoff und Haut durch Überheben des Kunststofffilms unterbrochen werden. Die Folie sollte den Folien-Wundverband möglichst parallel zur Haut gedehnt werden. (Abbildung 6).

3. Erneuerung des Verbandes
Die Zeistandnisse, in denen Suprasorb® F Protect Folien-Wundverband erneuert werden muss, setzt das behandelnde medizinische Fachpersonal fest. Diese sind abhängig von der individuellen Hautbeschaffenheit des Patienten und vom zugrundeliegenden medizinischen Befund. Verschmutzte oder nicht mehr sicher haltende Verbände sind zu erneuern.

4. Entsorgung
Produktabfälle können in Europa einem Abfallschlüssel aus Kapitel 18 01, eines Verpackungsabfälle eines Abfallschlüssel aus Kapitel 18 01, eines Verpackungsabfälle einer Abfallverzeichnisverordnung – AVV) zugeordnet werden. Recyclingfähige Verpackungen sollten den jeweiligen nationalen Recyclingssystemen zugeführt werden. Bitte gemäß regionaler Verordnungen entsorgen.

Allgemeine Hinweise
Bei Auftreten schwerwiegender Probleme (schwierigende Vorkommnisse) wenden Sie sich bitte an den Hersteller und die zuständigen Gesundheitsbehörden.

fr Mode d'emploi

Description du produit et caractéristiques de performance
Suprasorb® F Protect pansement film est un film protecteur qui offre une protection de la plaie en raison de sa composition. Le film en polyuréthane fin recouvert d'un adhésif offre aussi bien une protection mécanique contre le frottement qu'une protection par rapport à l'eau et aux bactéries. Le film permet dans le même temps

l'évacuation du pansement de la peau sous l'appareil. Suprasorb® F Protect pansement film se prête à la fixation de pansements primaires en raison de son adhésion (p. ex. Suprasorb® X, Suprasorb® X + PHMB, compresses).

Composition du produit
Polyéthylène, polyuréthane, polyacrylate, papier avec revêtement en polydiméthylsiloxane, polyester avec revêtement en polyacrylate.

Utilisation prévue
Suprasorb® F Protect pansement film est conçu pour recouvrir et protéger des plaies superficielles dans la mesure où elles sont non infectées exsudatives. En outre, Suprasorb® F Protect pansement film peut être utilisé pour la fixation dans le traitement des plaies.
Suprasorb® F Protect pansement film est aussi approprié pour favoriser la prophylaxie au niveau des zones cutanées présentant un risque d'escarre.

Indications
Suprasorb® F Protect pansement film peut être utilisé pour les indications suivantes :

- écorchures
- lacerations et coupures
- brûlures superficielles/échaudures (degré 1/2a)

L'application peut être en outre réalisée par du personnel médical spécialisé dans les indications suivantes :

- ulcères artériels et veineux
- ulcères diabétiques
- escarres (équivalent adapté à la prophylaxie)
- sites donneurs de greffes
- plaies chirurgicales

À condition qu'il s'agisse de :

 plaies superficielles¹

 plaies superficielles²

¹ Sécrétion légère de liquide

² Lésion de la peau sans implication de structures tissulaires plus profondes (p. ex. écorchure)

Contre-indications

- plaies infectées
- Allergie et/ou hypersensibilité connue à l'un des composants du produit.

Effets indésirables
Des irritations cutanées et/ou des allergies peuvent survenir dans certains cas.

Mise en garde et mesures de précaution

- ¹ Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé ou s'il a été ouvert par inadvertance.
- ² Le produit sert à recouvrir et protéger des plaies superficielles. Contactez votre médecin ou votre pharmacien si des signes d'infection (rougeur massive, gonflement, allergie et / ou douleur) apparaissent sur la plaie ou si vous n'êtes pas sûr de l'utilisation.
- ³ Non adapté à l'utilisation dans le traitement par pression négative.

Conseils d'utilisation
Suprasorb® F Protect pansement film stérile est disponible dans les tailles suivantes. Veillez à choisir une taille appropriée en fonction de la taille de la plaie.
Le pansement film adhérent doit être appliqué en principe à env. 2 cm au-delà de la berge de la plaie ou du pansement primaire fixé.

1. Préparation
Nettoyer la plaie et la site d'application avant la pose du pansement et sécher délicatement les bords en tamponnant. Le Suprasorb® F Protect pansement film adhère de manière optimale sur une peau sèche.

2. Application
¹ Avant l'utilisation, le système de barrière stérile doit être vérifié visuellement afin de détecter la présence d'atteintes à l'intégrité de l'emballage (endommagement). Ouvrez le sachet à l'endroit marqué à cet effet et retirez le produit (illustration 1).
2. Tournez le Suprasorb® F Protect pansement film de façon à ce que la face imprimée pointe vers vous. Saisissez les languettes de préhension entre l'index et le pouce, puis retirez-les entièrement (illustration 2).
3. Tournez le produit sur 180° de façon à ce que la surface adhérente pointe en direction du patient ou de la plaie (illustration 3).
4. Placez le produit au centre au-dessus de la plaie (de l'endroit à fixer), puis retirez-le délicatement en tirant sur les bords (illustration 4).
5. Ensuite, saisissez les languettes de préhension à nouveau entre l'index et le pouce, puis retirez-les avec le film de soutien (illustration 5).

Retrait
Pour que le produit soit retiré de manière presque indolore, la liaison entre la matière adhésive et la peau peut être interrompue en distendant le film plastifié. Le pansement film doit être alors étiré de la façon la plus parallèle possible à la peau (illustration 6).

3. Changement du pansement
Le personnel médical spécialisé traitant détermine la fréquence de changement du Suprasorb® F Protect pansement film. Cela dépend de la condition individuelle de la plaie grâce à la composition de ses matériaux. La fina pellicula de poliuretano recubierta de adhesivo ofrece tanto protección mecánica contra la fricción como protección contra el agua y las bacterias. Al mismo tiempo, la película permite eliminar cualquier condensación de agua del apósito. Gracias a su fuerza adhesiva, el apósito de película transparente Suprasorb® F Protect puede ser utilizado para fijación durante o tratamiento de heridas. El apósito de película transparente Suprasorb® F Protect también es adecuado para la profilaxis de apoyo de áreas da pele com risco para lesões por pressão.

General instructions
In case of serious problems (serious incidents), contact the manufacturer and the responsible health authorities.

Remarques générales
En cas de problèmes graves (incidents graves), veuillez contacter le fabricant et l'autorité sanitaire compétente.

en Instructions for Use

Product description and performance characteristics
Suprasorb® F Protect Film Wound Dressing is a cover film that provides wound protection by virtue of its material composition. The thin adhesive-coated polyurethane film provides both mechanical protection from friction and protection from water and bacteria. At the same time, the film allows any water vapour that forms under the dressing to escape.
Due to its adhesive strength, Suprasorb® F Protect Film Wound Dressing is suitable for the fixation of primary dressings (e.g. Suprasorb® X, Suprasorb® X+PHMB, Wound Dressings).

Product composition
Polyethylene, polyurethane, polyacrylate, paper coated with polydimethylsiloxane, polyester coated with polyacrylate

Intended purpose
Suprasorb® F Protect Film Wound Dressing is intended for covering and protecting superficial wounds, provided that they are lightly exuding. Suprasorb® F Protect Film Wound Dressing can also be used for fixation in wound care.
Suprasorb® F Protect Film Wound Dressing is also suitable for supporting prophylaxis of skin areas at risk of pressure ulcers.

 heridas superficiales¹

¹ Ligera secreción de líquido

² Lesión en la piel sin afectación de estructuras tisulares más profundas (por ejemplo, abrasión).

Contraindications

- heridas infectadas
- Alergia o/ou hipersensibilidad conocida a alguno de los componentes del producto.

Efectos adversos
En casos aislados pueden presentarse irritaciones cutáneas y/o alergias.

Provided the wounds are:

 lightly exuding¹

 superficial²

¹ Light secretion of fluid

² Injury to the skin without involvement of deeper tissue structures (e.g. abrasion)

Contraindications

- Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Side effects
In individual cases skin irritations and/or allergies may occur.

Warnings and Precautions

- Do not use if package is damaged or accidentally before applying the dressing. Suprasorb® F Protect Film Wound Dressing adheres best to dry skin.
- The product is used to cover and protect superficial wounds. If any signs of infection (extreme redness, marked local increased warmth, odour or pain) occur at the wound site or you are unsure about the application of the dressing, contact your doctor or pharmacist.
- The product is used to cover and protect superficial wounds. If any signs of infection (extreme redness, marked local increased warmth, odour or pain) occur at the wound site or you are unsure about the application of the dressing, contact your doctor or pharmacist.
- Not suitable for the use in negative pressure wound therapy.

Application instructions
Suprasorb® F Protect Film Wound Dressing, sterile is available in different sizes. Ensure that you select the size suitable for its application.

The adhesive film wound dressing should generally be applied approx. 2 cm over the wound edge/the primary dressing being fixed.

1. Preparation
Cleanse the wound/application site and pat the edges dry before applying the dressing. Suprasorb® F Protect Film Wound Dressing adheres best to dry skin.

2. Application

1. Prior to use, visually inspect the sterile barrier system for breaches to the packaging integrity. It should be opened before use, and the dressing should be applied and remove the product (see Fig. 1).
2. Turn the Suprasorb® F Protect Film Wound Dressing so that the printed side faces you. Hold the grip tabs between thumbs and index fingers and pull completely apart (Fig. 2).
3. Turn the product 180° so that the adhesive surface faces the patient/wound (Fig. 3).
4. Place the product centrally over the wound (the adhesive surface should be applied to the wound site, especially at the edges) (Fig. 4).
5. Then hold the grip tabs between thumbs and index fingers and pull them off completely together with the support film (Fig. 5).

Removal
To remove the product with as little pain as possible, the bond between the adhesive and the skin can be released by overstretching the plastic film. When doing so, stretch the film wound dressing as much as possible parallel to the skin (Fig. 6).

3. Changing the dressing
The interval at which Suprasorb® F Protect Film Wound Dressing must be changed are determined by the treating healthcare professionals. These depend on the patient's individual skin condition and on the underlying medical findings. Dressings that are soiled or no longer adhering properly should be replaced.

4. Disposal
In Europe, product waste can be assigned a waste code from Chapter 18 01 and packaging waste a waste code from Chapter 18 01 of the Directive on the European Waste Catalogue (Waste Catalogue Ordinance - AVV). Recyclable packaging should be recycled according to the relevant national recycling systems. Please dispose according to local regulations.

General instructions
In case of serious problems (serious incidents), contact the manufacturer and the responsible health authorities.

es Instrucciones de uso

Descripción del producto y características
El apósito de película transparente Suprasorb® F Protect es una película de cobertura que ofrece protección a ferida debido a composición de sus seus materiales. La fina película de poliuretano recubierta de adhesivo ofrece tanto protección mecánica contra la fricción como protección contra el agua y las bacterias. Al mismo tiempo, la película permite eliminar cualquier condensación de agua del apósito. Gracias a su fuerza adhesiva, el apósito de película transparente Suprasorb® F Protect puede ser utilizado para fijación durante o tratamiento de heridas. El apósito de película transparente Suprasorb® F Protect también es adecuado para la profilaxis de apoyo de áreas da pele com risco para lesões por pressão.

Finalidade
O apósito de película para feridas Suprasorb® F Protect destina-se a cobrir e proteger feridas superficiais, desde que Lapresentem fraca exsudação. Além disso, o penso de película para feridas Suprasorb® F Protect pode ser utilizado para fixação durante o tratamento de feridas. O apósito de película transparente Suprasorb® F Protect também é adequado para a profilaxia de apoio de áreas da pele com risco para lesões por pressão.

Contraindicaciones

- heridas infectadas
- Alergia o/ou hipersensibilidad conocida a um dos componentes do produto.

Efeitos secundários
Em casos individuais pode surgir irritações cutâneas e / ou alergias.

 feridas superficiais¹

¹ Secção ligeira de líquido

² Lesão da pele sem afectação de estruturas de tecido mais profundas (por exemplo, abrasão)

Contraindicaciones

- feridas infectadas
- Alergia o/ou hipersensibilidade conhecida a um dos componentes do produto.

 heridas de exsudação leve¹

¹ Secção ligeira de líquido

² Lesão da pele sem afectação de estruturas de tecido mais profundas (por exemplo, abrasão)

Advertências e medidas de precaução

- Não utilizar se a embalagem estiver danificada ou acidentalmente aberta.
- O produto destina-se a cobrir e proteger feridas superficiais. Em caso de sinais de infecção (vermelhidão maciça, inchaço, desenvolvimento de calor local forte, odor ou dor) na ferida ou se não tiver a certeza da aplicação, contacte o seu médico ou farmacêutico.
- Não é adequado para utilização em terapia de pressão negativa.

Indicazioni generali
Gli interventi di cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabiliti dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individuali della cute del paziente e dai risultati delle valutazioni mediche di base. Le indicazioni per il cambio di Suprasorb® F Protect medicazione in film devono essere stabilite dal personale medico specializzato curante. Gli intervalli dipendono dalla particolare condizioni individual

iohavaa, kioa ei vlety ysvaym kudosakenteine (sen. pistohaaav)

Kontraindikaaioet

- infektioonet haavat
- Tiedossa oleva allergia ja/tai yllerkkyvys jollekin tuotekomponentille.

Sivualtikutsek

Yksittäistäpaikkaisissa saataa ilmetä ihoirästysty ja/tai allergioita.

Varoitukset ja varoitimenpiireet

- Älä käytä jos pakkaus on vahingoittunut tai vahingossa avautunut.
- Tuote on tarkoitettu pinnallisten haavojen peittämiseen ja suojaamiseen. Jos haavassa esiintyy tulehduksen merkkejä (huomattavaa punoitusta, turvotusta, voimakasta paikallista kuumuutta, hajuja tai kipua) tai olet epävarma sieten käytöstä, ota yhteyttä lääkärin tai apteekkienhenkilökuntaan.
- Ei sovellu käytettäväksi alipainihoidossa.

Käyttö
Sterilisi Supasorb® F Protect -kalvosideitä on saatavilla eri kootuna. Valitse huolellisesti käytettävätkortikuteeseen sopiva koko.

Käytetään kalvoesten pitäisi ulottua n. 2 cm haavan reunan tai kiinnitetään ensiksi sidoksen yli.

1. Valmistelu
Puhdista haava/astapainetta ja taputtele reunat kuiviksi ennen sidoksen asettamista. Supasorb® F Protect on tarkoitettu kiinnittymy parhaiten kuivalle iholle.

- Käyttö**
Pakkausosan steriilin sulkuajärjestelmän ehymä (mahdolliset vauriot) on tarkastettava silmämääräisesti ennen sieten käyttöä. Aava pakkaus kohdasta, josta se on tarkoitettu käyttöön, on suljettava kiinnittämällä kalvo (kuva 2).
- Käännä Supasorb® F Protect -kalvoside niin, että sieten painettu puoli on itäiseä kohti. Ota tuotteen molemmista tarttumapainoista kiinni peukalo-esimiehiäsi ja vedä ne kokonaan erilleen vastakkain (kuva 2).
- Käännä tuote 180° niin, että limuuttama puoli on poltillaista tai haavaa kohti (kuva 3).
- Äsää tuotteen keskikohta (huu) (tai kiinnityskohdan) päälle, ja tasota tuote varovasti kiinni (erityisesti reunoinla) (kuva 4).
- Ota lopuksi jälleen tuotteen molemmista tarttumapainoista kiinni peukalo-esimiehiäsi ja vedä ne ja tukkivallo kokonaan pois (kuva 5).

Postiatminen
Jos tuote saatasiin poistettua mahdollisimman kivuttomasti, liiman jän välin välissä voidaan rikkoa kiinnittämillä muovikalvo riikin. Samalla kalvosideistä on voinettävä näin hyvin ihmisen mukaisesti kuin mahdollista (kuva 6).

3. Sieten vaihtaminen
Terveystienhuolion ammattilaiset määräävät Supasorb® F Protect -kalvosideen vaihtamisen. Vaihottamisen vaukkuttavat poitlaan ihon oimaisuudet ja käytön synnä oleva lääketieteellinen tila. Lääkuntantun side, tai side, joka ei pysy paikallaan, on vaihdettava.

4. Haittavaikutukset
Euroopan alueella tuote voidaan hävittää Euroopan jätteenhuolion direktiivin kappaleen 18 01 jätteenoidin mukaisesti ja pakkausjäte kappaleen 15 01 jätteenoidin mukaisesti (Jätteenhuoltomääräys - AVV).
Euroopan alueella tuotteen käyttöä ei suositella, jos käyttäjä on allerginen tuotteen aineksille.
Tulehdukselliset iho- ja allergiset reaktiot on havaittu paikkailsten käyttöä paikkailsten säädösten mukaan.

Yhteisöehtet
Vakavien ongelmien (vakavan tapaturman) ilmetessä ota yhteyt valmistajaan ja vastuusta oleviin terveysviranomaisiin.

cs Návod k použití

Papis výrobku a charakteristika výkonu
Supasorb® F Protect foliový obvaz na rány je krycí fólie, která vďaka svojej povrchovej štruktúre poskytuje ochranu rány. Tenká polyuretánová fólie potiahnutá lepidlom poskytuje mechanickú ochranu proti treniu aj ochranu proti vode a baktériám. Fólia zároveň umožňuje vmenšovať si nín hygien ihu mukaisesti kuin mahdollista (kuva 6).

3. Sieten vaihtaminen
Terveystienhuolion ammattilaiset määräävät Supasorb® F Protect -kalvosideen vaihtamisen. Vaihottamisen vaukkuttavat poitlaan ihon oimaisuudet ja käytön synnä oleva lääketieteellinen tila. Lääkuntantun side, tai side, joka ei pysy paikallaan, on vaihdettava.

4. Haittavaikutukset
Euroopan alueella tuote voidaan hävittää Euroopan jätteenhuolion direktiivin kappaleen 18 01 jätteenoidin mukaisesti ja pakkausjäte kappaleen 15 01 jätteenoidin mukaisesti (Jätteenhuoltomääräys - AVV).
Euroopan alueella tuotteen käyttöä ei suositella, jos käyttäjä on allerginen tuotteen aineksille.
Tulehdukselliset iho- ja allergiset reaktiot on havaittu paikkailsten käyttöä paikkailsten säädösten mukaan.

Yhteisöehtet
Vakavien ongelmien (vakavan tapaturman) ilmetessä ota yhteyt valmistajaan ja vastuusta oleviin terveysviranomaisiin.

cs Návod k použití

Papis výrobku a charakteristika výkonu
Supasorb® F Protect foliový obvaz na rány je krycí fólie, která vďaka svojej povrchovej štruktúre poskytuje ochranu rány. Tenká polyuretánová fólie potažená lepidlom poskytuje mechanickú ochranu proti tŕeniu i ochranu proti vode a baktériám. Fólia zároveň umožňuje vmenšovať si nín hygien ihu mukaisesti kuin mahdollista (kuva 6).

3. Sieten vaihtaminen
Terveystienhuolion ammattilaiset määräävät Supasorb® F Protect foliového obvazu na rány je jdký svý přínahostý vhodný k fixaci primárních obvazů (např. Supasorb® X, Supasorb® X + PHMB, kompresy).

Složení výrobku
Polyethylen, polyuretan, polyakrylát, papír potažený polydimethylsiloxánem, polyakryl potažený polyakrylátem.

Účel použití
Fólieový obvaz na rány je určen k krytí a ochráně povrchových ran, pokud jsou slabě exsudující. Navíc lze Supasorb® F Protect foliový obvaz na rány použít k fixaci při ošetřování ran. Supasorb® F Protect foliový obvaz na rány je vhodný také k podporné profilaxii partií pokožky ohrožených dekubitami.

Indikace
Fólieový obvaz na rány lze použít pro následující indikace:

- odreniny
- tržné a řezné rány
- nepatrné popáleniny/opařeniny (stupeň 1/2a)

Kromě toho je možné pro následující indikace:

- arteriální a venózní vředy
- diabetické vředy
- dekubity (vhodný také k profylaxi)
- místa odberu kožních transplantátů

Supasorb® F Protect foliový obvaz na rány lze použít zdravotnický odborný personál.

Za předpokladu, že jde o:

slabo exsudující rány'

slabo exsudující rány'

Kontraindikace

Vedlejší účinky
V ojedinělých případech může dojít k podráždění kůže a/ nebo alergii.

Výstražné pokyny a preventivní opatření

1. Nepoužívejte, pokud je rána poškozená nebo nedostupná pro následující indikace:

- Nepoužívejte, pokud je rána poškozená nebo nedostupná pro následující indikace:
- Y výrobek slouží k zakrytí a ochráně povrchových ran.
- Pokud se u rány objeví známky infekce (masivní zarudnutí, otok, silný lokální vývin tepla, zápch nebo bolest) nebo pokud si nejste jisti aplikací, kontaktujte svého lékaře nebo lékárníka.
- Není vhodný k použití v podtlakové terapii.

3. Yarná krevnív
Časové intervaly, v kterých je nutné fóliové krytie na rány Supasorb® F Protect vymenit', stanoví okraje osušie. Supasorb® F Protect foliový obvaz na rány

ošetrujúci zdravotnícky personál. Tieto intervaly závisia od individuálnej kvality pacientovej kože a od východiskového klinického nálezu. Znečistené krytie alebo škvrnatené povrchy je potrebné zmenu vymeniť.

4. Likvidácia
Odpad z produktov je v Európe možné pripradiť podľa klúča odpadov z kapitoly 18 01, odpad z obalu podľa klúča odpadov z kapitoly 15 01 Nariadenia o európskom rozšírení zodpovednosti (Nariadenie o zozname odpadov – AVV). Recyklovateľné obaly by sa mali odovzdať príslušným národným recyklačným systémom.

Zlikvidujte ich v súlade s regionálnymi predpismi.

Všeobecné pokyny
V prípade vážnych problémov (vážnych incidentov) sa obráťte na výrobu a kompetentné zdravotnícke inštitúcie.

hu Használati utasítás

Termékleírás és teljesítményjellemzők
A Supasorb® F Protect filmkötőszalv egy fedőfólia, amely szigetelőréteggel kiegészített meztelen, a sebet, a vékony rasztgátoló bevont poliuretán fólia mechanikai védelem nyújt a sérülés ellen, valamint a víz és a baktériumok ellen. Ugyanakkor a fólia lehetővé teszi, hogy az esetleges limettség távozzon (ábrák 1, 2).

A Supasorb® F Protect filmkötőszalv rasztgátoreje miatt alkalmas elsősegély köztesek (pl. Supasorb® X, Supasorb® X + PHMB, kompressze) rögzítésére.

A termék összetétele
Polietilén, poliuretán, poliakrilát, polydimetilsziloxán bevonatú papír, poliszter poliakrilát bevonattal.

A termék rendeltetése
A Supasorb® F Protect filmkötőszalv felületet sebek fedésére és védelmére szolgál, amennyiben ezek enyhén váladékoznak. Ezenkívül a Supasorb® F Protect filmkötőszalv rögzítésre is alkalmazható a sebéllátásban. A Supasorb® F Protect filmkötőszalv alkalmas a decubitus megelőzésére kitett bőrfelületek támogatására profilaxisra is.

Választási feltételek
A Supasorb® F Protect filmkötőszalv a következők használatához alkalmas:

- otarcia
- rány szarpane i ciete
- leklike oparazenia (stópnia I/II a)

Dodatokow możliwe jest stosowanie w takich wskazaniach, jak:

- owzrozenia tężnicze i żylne
- owzrozenia cukrzycowe
- mięsiecia pobrania skóry do przeszczepu
- rány poparzeniowe

– w takich przypadkach za aplikację odpowiada specjalistyczny personel medyczny.

Przy założeniu, że są to:

slabo exsudujące rany'

slabo exsudujące rany'

Kontraindikacje

Vedlejší účinky
V ojedinělých případech může dojít k podráždění kůže a/ nebo alergii.

Výstražné upozornění a preventivní opatření

1. Nepoužívejte, pokud je rána poškozená nebo nedostupná pro následující indikace:

- Nepoužívejte, pokud je rána poškozená nebo nedostupná pro následující indikace:
- Y výrobek slouží na zakrytí a ochranu povrchových rán. Ák je u rány objava známky infekce (masivní sčervenání, opuch, silný lokální vývin tepla, zápch alebo bolest) alebo ak si nie ste istí aplikáciou, kontaktujte svojho lekára alebo lekárníka.
- Nie je vhodné na použitie v podtlakovej terapii.

3. Yarná krevnív
Časové intervaly, v kterých je nutné fóliové krytie na rány Supasorb® F Protect vymenit', stanoví okraje osušie. Supasorb® F Protect foliový obvaz na rány

ošetrujúci zdravotnícky personál. Tieto intervaly závisia od individuálnej kvality pacientovej kože a od východiskového klinického nálezu. Znečistené krytie alebo škvrnatené povrchy je potrebné zmenu vymeniť.

4. Likvidácia
Odpad z produktov je v Európe možné pripradiť podľa klúča odpadov z kapitoly 18 01, odpad z obalu podľa klúča odpadov z kapitoly 15 01 Nariadenia o európskom rozšírení zodpovednosti (Nariadenie o zozname odpadov – AVV). Recyklovateľné obaly by sa mali odovzdať príslušným národným recyklačným systémom.

Všeobecné pokyny
V prípade vážnych problémov (vážnych incidentov) sa obráťte na výrobu a kompetentné zdravotnícke inštitúcie.

hu Használati utasítás

Termékleírás és teljesítményjellemzők
A Supasorb® F Protect filmkötőszalv egy fedőfólia, amely szigetelőréteggel kiegészített meztelen, a sebet, a vékony rasztgátoló bevont poliuretán fólia mechanikai védelem nyújt a sérülés ellen, valamint a víz és a baktériumok ellen. Ugyanakkor a fólia lehetővé teszi, hogy az esetleges limettség távozzon (ábrák 1, 2).

A Supasorb® F Protect filmkötőszalv rasztgátoreje miatt alkalmas elsősegély köztesek (pl. Supasorb® X, Supasorb® X + PHMB, kompressze) rögzítésére.

A termék összetétele
Polietilén, poliuretán, poliakrilát, polydimetilsziloxán bevonatú papír, poliszter poliakrilát bevonattal.

A termék rendeltetése
A Supasorb® F Protect filmkötőszalv felületet sebek fedésére és védelmére szolgál, amennyiben ezek enyhén váladékoznak. Ezenkívül a Supasorb® F Protect filmkötőszalv rögzítésre is alkalmazható a sebéllátásban. A Supasorb® F Protect filmkötőszalv alkalmas a decubitus megelőzésére kitett bőrfelületek támogatására profilaxisra is.

Választási feltételek
A Supasorb® F Protect filmkötőszalv a következők használatához alkalmas:

- otarcia
- rány szarpane i ciete
- leklike oparazenia (stópnia I/II a)

Dodatokow możliwe jest stosowanie w takich wskazaniach, jak:

- owzrozenia tężnicze i żylne
- owzrozenia cukrzycowe
- mięsiecia pobrania skóry do przeszczepu
- rány poparzeniowe

– w takich przypadkach za aplikację odpowiada specjalistyczny personel medyczny.

Przy założeniu, że są to:

slabo exsudujące rany'

slabo exsudujące rany'

Kontraindikacje

Vedlejší účinky
V ojedinělých případech může dojít k podráždění kůže a/ nebo alergii.

Výstražné upozornění a preventivní opatření

1. Nepoužívejte, pokud je rána poškozená nebo nedostupná pro následující indikace:

- Nepoužívejte, pokud je rána poškozená nebo nedostupná pro následující indikace:
- Y výrobek slouží na zakrytí a ochranu povrchových rán. Ák je u rány objava známky infekce (masivní sčervenání, opuch, silný lokální vývin tepla, zápch alebo bolest) alebo ak si nie ste istí aplikáciou, kontaktujte svojho lekára alebo lekárníka.
- Nie je prikladno za príjemnu i terapii negatívnu tlakom.

3. Yarná krevnív
Časové intervaly, v kterých je nutné fóliové krytie na rány Supasorb® F Protect vymenit', stanoví okraje osušie. Supasorb® F Protect foliový obvaz na rány

ošetrujúci zdravotnícky personál. Tieto intervaly závisia od individuálnej kvality pacientovej kože a od východiskového klinického nálezu. Znečistené krytie alebo škvrnatené povrchy je potrebné zmenu vymeniť.

4. Likvidácia
Odpad z produktov je v Európe možné pripradiť podľa klúča odpadov z kapitoly 18 01, odpad z obalu podľa klúča odpadov z kapitoly 15 01 Nariadenia o európskom rozšírení zodpovednosti (Nariadenie o zozname odpadov – AVV). Recyklovateľné obaly by sa mali odovzdať príslušným národným recyklačným systémom.

Všeobecné pokyny
V prípade vážnych problémov (vážnych incidentov) sa obráťte na výrobu a kompetentné zdravotnícke inštitúcie.

hu Használati utasítás

Termékleírás és teljesítményjellemzők
A Supasorb® F Protect filmkötőszalv egy fedőfólia, amely szigetelőréteggel kiegészített meztelen, a sebet, a vékony rasztgátoló bevont poliuretán fólia mechanikai védelem nyújt a sérülés ellen, valamint a víz és a baktériumok ellen. Ugyanakkor a fólia lehetővé teszi, hogy az esetleges limettség távozzon (ábrák 1, 2).

A Supasorb® F Protect filmkötőszalv rasztgátoreje miatt alkalmas elsősegély köztesek (pl. Supasorb® X, Supasorb® X + PHMB, kompressze) rögzítésére.

A termék összetétele
Polietilén, poliuretán, poliakrilát, polydimetilsziloxán bevonatú papír, poliszter poliakrilát bevonattal.

A termék rendeltetése
A Supasorb® F Protect filmkötőszalv felületet sebek fedésére és védelmére szolgál, amennyiben ezek enyhén váladékoznak. Ezenkívül a Supasorb® F Protect filmkötőszalv rögzítésre is alkalmazható a sebéllátásban. A Supasorb® F Protect filmkötőszalv alkalmas a decubitus megelőzésére kitett bőrfelületek támogatására profilaxisra is.

Választási feltételek
A Supasorb® F Protect filmkötőszalv a következők használatához alkalmas:

- otarcia
- rány szarpane i ciete
- leklike oparazenia (stópnia I/II a)

Dodatokow możliwe jest stosowanie w takich wskazaniach, jak:

- owzrozenia tężnicze i żylne
- owzrozenia cukrzycowe
- mięsiecia pobrania skóry do przeszczepu
- rány poparzeniowe

– w takich przypadkach za aplikację odpowiada specjalistyczny personel medyczny.

Przy założeniu, że są to:

slabo exsudujące rany'

slabo exsudujące rany'

Kontraindikacje

Vedlejší účinky
V ojedinělých případech může dojít k podráždění kůže a/ nebo alergii.

Výstražné upozornění a preventivní opatření

1. Nepoužívejte, pokud je rána poškozená nebo nedostupná pro následující indikace:

- Nepoužívejte, pokud je rána poškozená nebo nedostupná pro následující indikace:
- Y výrobek slouží na zakrytí a ochranu povrchových rán. Ák je u rány objava známky infekce (masivní sčervenání, opuch, silný lokální vývin tepla, zápch alebo bolest) alebo ak si nie ste istí aplikáciou, kontaktujte svojho lekára alebo lekárníka.
- Nie je vhodné na použitie v podtlakovej terapii.

3. Yarná krevnív
Časové intervaly, v kterých je nutné fóliové krytie na rány Supasorb® F Protect vymenit', stanoví okraje osušie. Supasorb® F Protect foliový obvaz na rány

ošetrujúci zdravotnícky personál. Tieto intervaly závisia od individuálnej kvality pacientovej kože a od východiskového klinického nálezu. Znečistené krytie alebo škvrnatené povrchy je potrebné zmenu vymeniť.

4. Likvidácia
Odpad z produktov je v Európe možné pripradiť podľa klúča odpadov z kapitoly 18 01, odpad z obalu podľa klúča odpadov z kapitoly 15 01 Nariadenia o európskom rozšírení zodpovednosti (Nariadenie o zozname odpadov – AVV). Recyklovateľné obaly by sa mali odovzdať príslušným národným recyklačným systémom.

Všeobecné pokyny
V prípade vážnych problémov (vážnych incidentov) sa obráťte na výrobu a kompetentné zdravotnícke inštitúcie.

hu Használati utasítás

Termékleírás és teljesítményjellemzők
A Supasorb® F Protect filmkötőszalv egy fedőfólia, amely szigetelőréteggel kiegészített meztelen, a sebet, a vékony rasztgátoló bevont poliuretán fólia mechanikai védelem nyújt a sérülés ellen, valamint a víz és a baktériumok ellen. Ugyanakkor a fólia lehetővé teszi, hogy az esetleges limettség távozzon (ábrák 1, 2).

A Supasorb® F Protect filmkötőszalv rasztgátoreje miatt alkalmas elsősegély köztesek (pl. Supasorb® X, Supasorb® X + PHMB, kompressze) rögzítésére.

A termék összetétele
Polietilén, poliuretán, poliakrilát, polydimetilsziloxán bevonatú papír, poliszter poliakrilát bevonattal.

A termék rendeltetése
A Supasorb® F Protect filmkötőszalv felületet sebek fedésére és védelmére szolgál, amennyiben ezek enyhén váladékoznak. Ezenkívül a Supasorb® F Protect filmkötőszalv rögzítésre is alkalmazható a sebéllátásban. A Supasorb® F Protect filmkötőszalv alkalmas a decubitus megelőzésére kitett bőrfelületek támogatására profilaxisra is.

Választási feltételek
A Supasorb® F Protect filmkötőszalv a következők használatához alkalmas:

- otarcia
- rány szarpane i ciete
- leklike oparazenia (stópnia I/II a)

Dodatokow możliwe jest stosowanie w takich wskazaniach, jak:

- owzrozenia tężnicze i żylne
- owzrozenia cukrzycowe
- mięsiecia pobrania skóry do przeszczepu
- rány poparzeniowe

– w takich przypadkach za aplikację odpowiada specjalistyczny personel medyczny.

Przy założeniu, że są to:

slabo exsudujące rany'

slabo exsudujące rany'

Kontraindikacje

Vedlejší účinky
V ojedinělých případech může dojít k podráždění kůže a/ nebo alergii.

Výstražné upozornění a preventivní opatření

1. Nepoužívejte, pokud je rána poškozená nebo nedostupná pro následující indikace:

- Nepoužívejte, pokud je rána poškozená nebo nedostupná pro následující indikace:
- Y výrobek slouží na zakrytí a ochranu povrchových rán. Ák je u rány objava známky infekce (masivní sčervenání, opuch, silný lokální vývin tepla, zápch alebo bolest) alebo ak si nie ste istí aplikáciou, kontaktujte svojho lekára alebo lekárníka.
- Nie je vhodné na použitie v podtlakovej terapii.

3. Yarná krevnív
Časové intervaly, v kterých je nutné fóliové krytie na rány Supasorb® F Protect vymenit', stanoví okraje osušie. Supasorb® F Protect foliový obvaz na rány

ošetrujúci zdravotnícky personál. Tieto intervaly závisia od individuálnej kvality pacientovej kože a od východiskového klinického nálezu. Znečistené krytie alebo škvrnatené povrchy je potrebné zmenu vymeniť.

4. Likvidácia
Odpad z produktov je v Európe možné pripradiť podľa klúča odpadov z kapitoly 18 01, odpad z obalu podľa klúča odpadov z kapitoly 15 01 Nariadenia o európskom rozšírení zodpovednosti (Nariadenie o zozname odpadov – AVV). Recyklovateľné obaly by sa mali odovzdať príslušným národným recyklačným systémom.

Všeobecné pokyny
V prípade vážnych problémov (vážnych incidentov) sa obráťte na výrobu a kompetentné zdravotnícke inštitúcie.

hu Használati utasítás

Termékleírás és teljesítményjellemzők
A Supasorb® F Protect filmkötőszalv egy fedőfólia, amely szigetelőréteggel kiegészített meztelen, a sebet, a vékony rasztgátoló bevont poliuretán fólia mechanikai védelem nyújt a sérülés ellen, valamint a víz és a baktériumok ellen. Ugyanakkor a fólia lehetővé teszi, hogy az esetleges limettség távozzon (ábrák 1, 2).

A Supasorb® F Protect filmkötőszalv rasztgátoreje miatt alkalmas elsősegély köztesek (pl. Supasorb® X, Supasorb® X + PHMB, kompressze) rögzítésére.

A termék összetétele
Polietilén, poliuretán, poliakrilát, polydimetilsziloxán bevonatú papír, poliszter poliakrilát bevonattal.

A termék rendeltetése
A Supasorb® F Protect filmkötőszalv felületet sebek fedésére és védelmére szolgál, amennyiben ezek enyhén váladékoznak. Ezenkívül a Supasorb® F Protect filmkötőszalv rögzítésre is alkalmazható a sebéllátásban. A Supasorb® F Protect filmkötőszalv alkalmas a decubitus megelőzésére kitett bőrfelületek támogatására profilaxisra is.

Választási feltételek
A Supasorb® F Protect filmkötőszalv a következők használatához alkalmas:

- otarcia
- rány szarpane i ciete
- leklike oparazenia (stópnia I/II a)